

Component-AV-Kabel SAVK 2000 A1



DE **Component-AV-Kabel**

AT **Bedienungsanleitung**

CH

FR **Câble audio-vidéo**

CH **Mode d'emploi**

IT **Cavo component AV**

CH **Istruzioni per l'uso**

KOMPERNASS GMBH
BURGSTRASSE 21 · D-44867 BOCHUM
www.kompernass.com
ID-Nr.: SAVK 2000 A1-05/11-V2
IAN: 66885



Inhaltsverzeichnis

Einführung	2
Informationen zu dieser Bedienungsanleitung	2
Urheberrecht	2
Haftungsbeschränkung	2
Bestimmungsgemäße Verwendung	3
Warnhinweise	4
Lieferumfang und Transportinspektion	4
Sicherheit	5
Sicherheitshinweise	5
Gerätebeschreibung	7
Inbetriebnahme	7
Reinigung/Lagerung	9
Reinigung	9
Lagerung	9
Entsorgung	10
Anhang	11
Technische Daten	11
Garantie	12
Service	13
Importeur	13

Einführung

Informationen zu dieser Bedienungsanleitung

Diese Bedienungsanleitung ist Bestandteil des Component-AV-Kabels mit Netzteil SAVK 2000 A1 (nachfolgend als Gerät oder Produkt bezeichnet) und gibt Ihnen wichtige Hinweise für den bestimmungsgemäßen Gebrauch, die Sicherheit, den Anschluss sowie die Bedienung des Gerätes. Die Bedienungsanleitung muss ständig in der Nähe des Gerätes verfügbar sein. Sie ist von jeder Person zu lesen und anzuwenden, die mit der Bedienung und Störungsbehebung des Gerätes beschäftigt ist. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung auf und geben Sie diese mit dem Gerät an Nachbesitzer weiter.

Urheberrecht

Diese Dokumentation ist urheberrechtlich geschützt. Jede Vervielfältigung, bzw. jeder Nachdruck, auch auszugsweise, sowie die Wiedergabe der Abbildungen, auch im veränderten Zustand ist nur mit schriftlicher Zustimmung des Herstellers gestattet.

Haftungsbeschränkung

Alle in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen technischen Informationen, Daten und Hinweise für den Anschluss und die Bedienung, entsprechen dem letzten Stand bei Drucklegung und erfolgen unter Berücksichtigung unserer bisherigen Erfahrungen und Erkenntnisse nach bestem Wissen. Aus den Angaben, Abbildungen und Beschreibungen in dieser Anleitung können keine Ansprüche hergeleitet werden. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund von Nichtbeachtung der Anleitung, nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommener Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Produkt dient ausschließlich zur Verbindung eines iPods, iPhones oder iPads mit dem Composite-Videoanschluss und den analogen Audioanschlüssen eines Fernsehgerätes, bzw. eines Stereoempfängers. Über den USB-Stecker, der mit einem Computer oder dem mitgelieferten Netzadapter verbunden werden kann, werden die Inhalte von iPad, iPhone oder iPod synchronisiert bzw. der Akku geladen.

Das Produkt kann mit sämtlichen Geräten der iPod-, iPhone- und iPad-Familie verwendet werden.

Dieses Produkt ist lediglich für den privaten und nicht gewerblichen Gebrauch bestimmt. Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Beschädigungen führen. Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung sind ausgeschlossen.

Das Risiko trägt allein der Betreiber.



iPod, iPhone und iPad sind Warenzeichen der Apple Inc. – eingetragen in den USA und anderen Ländern. „Made for iPod, iPhone, iPad“ bedeutet, dass ein elektronisches Zubehörteil speziell für den Anschluss an einen iPod, ein iPhone oder iPad konzipiert wurde und der Entwickler sich dafür verbürgt, dass das Gerät den Leistungsstandards von Apple entspricht. Apple ist nicht verantwortlich für den Betrieb dieses Gerätes oder dafür, dass es Sicherheits- und Regulierungsstandards einhält. Bitte nehmen Sie zur Kenntnis, dass die Verwendung dieses Zubehörs mit einem iPod, iPhone oder iPad die Leistung der drahtlosen Kommunikation beeinträchtigen kann.

Warnhinweise

In der vorliegenden Bedienungsanleitung werden folgende Warnhinweise verwendet:

WARNUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Verletzungen führen.

- ▶ Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Verletzungen von Personen zu vermeiden.

ACHTUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet einen möglichen Sachschaden.

Falls die Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Sachschäden führen.

- ▶ Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Sachschäden zu vermeiden.

HINWEIS

- ▶ Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.

Lieferumfang und Transportinspektion

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- Netzadapter
- Component-AV-Kabel
- Diese Bedienungsanleitung

HINWEIS

- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ▶ Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

Sicherheit

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Sicherheitshinweise im Umgang mit dem Gerät.

Sicherheitshinweise

- Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Gerätes, es beinhaltet keine zu wartenden Teile! Bei geöffnetem Gehäuse besteht Lebensgefahr durch elektrischen Schlag.
- Bei einem Sturm und /oder Gewitter können am Stromnetz angeschlossene Geräte Schaden nehmen. Trennen Sie deshalb bei Gewitter das Gerät vom Stromnetz.
- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
- Fassen Sie die Anschlusskabel immer am Stecker an. Ziehen Sie nicht am Kabel selbst und fassen Sie die Anschlusskabel niemals mit nassen Händen an, da dies einen Kurzschluss oder elektrischen Schlag verursachen kann.
- Setzen Sie das Gerät keinem Spritz- und oder Tropfwasser aus und stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände wie Vasen oder offene Getränke neben das Gerät.
- Stellen Sie keine Gegenstände, Möbelstücke o.ä. auf die Anschlusskabel und achten Sie darauf, dass sie nicht eingeklemmt werden.

- Machen Sie niemals einen Knoten in die Anschlusskabel und binden Sie sie nicht mit anderen Kabeln zusammen. Die Anschlusskabel sollten so gelegt werden, dass niemand darauf tritt.
- Bei Beschädigung der Kabel oder Anschlüsse lassen Sie diese von autorisiertem Fachpersonal oder dem Kundenservice austauschen.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Gestatten Sie Kindern die Benutzung des Gerätes nur unter Aufsicht.
- Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit und dem Eindringen von Flüssigkeiten. Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser ein.
- Ziehen Sie vor jeder Reinigung das Gerät aus der Steckdose. Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags!
-  Das Gerät ist nur für die Verwendung in Innenräumen vorgesehen.
- Das Gerät darf nur an einer vorschriftsmäßig installierten Netzsteckdose angeschlossen werden.
- Die Netzsteckdose muss leicht zugänglich sein, so dass das Gerät notfalls leicht abgezogen werden kann.
- Das Gerät nimmt Strom auf, auch wenn kein zu ladendes Gerät angeschlossen ist. Somit sollte das Gerät vom Stromnetz getrennt werden, wenn es nicht benötigt wird. Zur vollständigen Trennung von der Netzspannung, z. B. in Notfällen muss das Gerät aus der Netzsteckdose gezogen werden.

Gerätebeschreibung

- ❶ Netzadapter
- ❷ LED-Betriebsanzeige
- ❸ USB-Anschluss
- ❹ iPod-/iPhone-/iPad-Dock Connector
- ❺ USB-Stecker
- ❻ Cinch-Stecker (Video)
- ❼ Cinch-Stecker (Audiokanal links)
- ❽ Cinch-Stecker (Audiokanal rechts)

Inbetriebnahme

ACHTUNG

- ▶ Schalten Sie die Stromversorgung aller Komponenten aus, bevor Sie die Komponenten miteinander verbinden.
- ▶ Achten Sie darauf, alle Kabel fest anzuschließen, um Störgeräusche zu vermeiden.
- ▶ Versuchen Sie niemals einen Stecker gewaltsam mit einem Anschluss zu verbinden.
- ▶ Vergewissern Sie sich, dass der Stecker zum Anschluss passt und dass Sie den Stecker richtig zum Anschluss ausgerichtet haben.

1. Schließen Sie den gelben Cinch-Stecker ❹ an den Videoeingang Ihres Fernsehgerätes an.
2. Schließen Sie den weißen Cinch-Stecker ❼ und den roten Cinch-Stecker ❽ an die linken und rechten analogen Audioeingänge Ihres Fernsehgerätes oder Stereoempfängers an.
3. Schließen Sie den iPod-/iPhone-/iPad-Dock Connector ❹ an Ihren iPod bzw. Ihr iPhone oder iPad an.

4. Schalten Sie den iPod, das iPhone/iPad und das Fernsehgerät oder den Stereoempfänger ein, um die Wiedergabe zu starten.

Vergewissern Sie sich, dass Sie Ihren iPod, Ihr iPhone oder iPad zum Senden eines Videosignals an Ihr Fernsehgerät bzw. Ihren Stereoempfänger konfiguriert haben. Weitere Informationen finden Sie im Benutzerhandbuch Ihres Gerätes. Beachten Sie auch die Hinweise in der Dokumentation zu Ihrem Fernsehgerät, Stereoempfänger oder anderem Gerät, um die passenden Anschlüsse zu finden.

HINWEIS

- ▶ Wenn Sie einen iPod ohne Videounterstützung verwenden, können Sie das Kabel zum Synchronisieren von Inhalten und zum Laden des Akkus verwenden.

5. Wenn Sie den Akku Ihres iPod, iPhone oder iPad laden möchten, verbinden Sie den USB-Stecker **5** mit dem USB-Anschluss **3** des Netzadapters **1**.
6. Stecken Sie den Netzadapter **1** in eine vorschriftsmäßig installierte Netzsteckdose. Die LED-Betriebsanzeige **2** leuchtet auf.

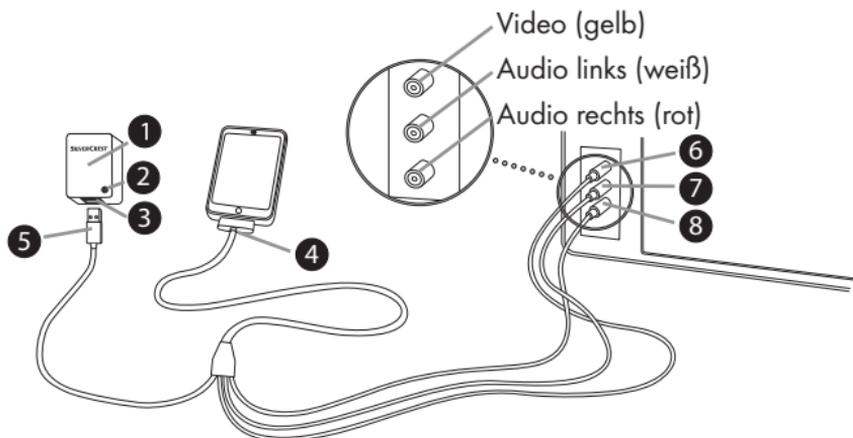


Abb. Anschlusschema

Reinigung/Lagerung

Reinigung

WARNUNG

Ziehen Sie vor jeder Reinigung den Netzadapter **1** aus der Steckdose. Es besteht Stromschlaggefahr. Achten Sie darauf, dass bei der Reinigung keine Feuchtigkeit in das Gerät eindringt.

- ▶ Reinigen Sie den Netzadapter **1** und das AV-Kabel mit einem weichen, leicht angefeuchteten Tuch. Geben Sie bei hartnäckigen Verschmutzungen einigen Tropfen eines milden Spülmittels auf das feuchte Tuch.
- ▶ Verwenden Sie keine aggressiven oder scheuernden Reinigungsmittel, diese könnten die Kunststoffoberflächen beschädigen.

Lagerung

Sollten Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden, trennen Sie den Netzadapter von der Stromversorgung und lagern Sie es an einem sauberen, trockenen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung.

Entsorgung

Gerät entsorgen



Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2002/96/EC WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.



Führen Sie alle Verpackungsmaterialien einer umweltgerechten Entsorgung zu.

Anhang**Technische Daten**

Netzadapter	
Eingangsspannung	100-240 V ~ 60/50 Hz
Max. Stromaufnahme	0,26 A
Ausgangsspannung	5V ===
Max. Stromabgabe	2100 mA
Leistungsaufnahme Betrieb	max. 10,5 VA
Leistungsaufnahme (Nulllast)	0,3 W
Schutzklasse	II/□
Betriebstemperatur	15°C - 35°C
Maße	ca. 5,5 x 7,9 x 7,8 cm
Gewicht	ca. 75 g
AV-Kabel	
Cinch-Stecker	1 x Video (gelb) 2 x Audio (rot/weiß)
Länge	ca. 180 cm
Gewicht	ca. 93 g

Garantie

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Das Gerät wurde sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Bitte bewahren Sie den Kassenbon als Nachweis für den Kauf auf. Bitte setzen Sie sich im Garantiefall mit Ihrer Servicestelle telefonisch in Verbindung. Nur so kann eine kostenlose Einsendung Ihrer Ware gewährleistet werden.

HINWEIS

- ▶ Die Garantieleistung gilt nur für Material- oder Fabrikationsfehler, nicht aber für Transportschäden, Verschleißteile oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Akkus.

Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt. Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden, spätestens aber zwei Tage nach Kaufdatum.

Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Service**DE Service Deutschland**

Tel.: 0180 5772033 (0,14 EUR/Min. aus dem dt. Festnetz,
Mobilfunk max. 0,42 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.de

IAN 66885

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.at

IAN 66885

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min.,

Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 66885

Importeur

KOMPERNASS GMBH

BURGSTRASSE 21

D-44867 BOCHUM

www.kompernass.com

Sommaire

Introduction	16
Informations relatives à ce mode d'emploi	16
Droits d'auteur	16
Limitation de responsabilité	16
Utilisation conforme	17
Avertissements	18
Accessoires fournis et inspection de transport	18
Sécurité	19
Consignes de sécurité	19
Description de l'appareil.	21
Mise en service	21
Nettoyage/Entreposage.	23
Nettoyage	23
Entreposage	23
Mise au rebut.	24
Annexe.	25
Caractéristiques techniques	25
Garantie	26
Service après-vente	27
Importateur	27

Introduction

Informations relatives à ce mode d'emploi

Ce mode d'emploi fait partie intégrante du câble composite AV avec bloc d'alimentation SAVK 2000 A1 (désigné ci-après par appareil ou produit) et vous donne des indications importantes sur l'usage conforme, la sécurité, le raccordement, ainsi que l'opération de l'appareil. Le mode d'emploi doit en tous temps être accessible à proximité de l'appareil. Il doit être lu et utilisé par chaque personne chargée de l'opération et du dépannage de l'appareil. Conservez ce mode d'emploi et remettez-le au nouveau propriétaire de l'appareil.

Droits d'auteur

Cette documentation est protégée par les droits d'auteur. Toute duplication, ou reproduction, même sous forme d'extraits, ainsi que la reproduction des photos, même sous forme modifiée doit avoir fait l'objet de l'assentiment écrit du fabricant.

Limitation de responsabilité

L'ensemble des informations, données et remarques techniques se rapportant au raccordement et à l'opération contenues dans le présent mode d'emploi sont conformes au dernier état lors du passage en presse en tenant compte de nos expériences passées et de nos connaissances en toute bonne foi. Aucune prétention ne peut être dérivée des indications, photos et descriptions contenues dans le présent mode d'emploi. Le fabricant n'assume aucune responsabilité pour les dommages résultant d'un non-respect du mode d'emploi, de l'usage non conforme, de réparations inadéquates, de modifications opérées sans autorisation ou de l'emploi de pièces de rechange non agréées.

Utilisation conforme

Ce produit sert exclusivement à raccorder un iPod, un iPhone ou un iPad avec le port vidéo composite et les raccords audio analogiques d'un téléviseur ou d'un récepteur stéréo. Les contenus de l'iPad, de l'iPhone ou de l'iPod sont synchronisés ou la batterie est chargée par le connecteur USB, qui peut être raccordé à un ordinateur ou à l'adaptateur de réseau fourni. Le produit est compatible avec n'importe quels appareils de la famille iPod, iPhone et iPad.

Le produit est exclusivement destiné à un usage privé et non commercial. Toute autre utilisation que celle initialement prévue n'est pas conforme à la destination initiale et peut occasionner des dommages. Les prétentions de toutes sortes pour dommages résultant d'un usage non conforme sont exclues.

La personne opérant l'appareil est seule à assumer le risque.



iPod, iPhone et iPad sont des marques commerciales déposées de la société Apple Inc. - aux USA et dans d'autres pays. "Made for iPod, iPhone, iPad" signifie que l'accessoire électronique a été conçu spécialement pour le raccord à un iPod, un iPhone ou un iPad et le développeur se porte garant que l'appareil est conforme aux standards de performance d'Apple. Apple n'est pas responsable de l'exploitation de cet appareil ou de son respect des standards de sécurité et de régulation. Veuillez noter que l'usage de cet accessoire en combinaison avec un iPod, un iPhone ou un iPad peut détériorer la communication sans fil.

Avertissements

Les avertissements suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi :

AVERTISSEMENT

Un avertissement de ce niveau de danger signale une situation potentiellement dangereuse.

Des accidents peuvent résulter de l'incapacité à éviter la situation dangereuse.

- ▶ Voilà pourquoi il est important de suivre les instructions figurant dans cet avertissement, pour éviter que des personnes ne soient blessées.

ATTENTION

Un avertissement de ce niveau de danger signale un dommage matériel potentiel.

Si vous ne pouvez éviter la situation dangereuse, cela peut entraîner des dommages matériels.

- ▶ Suivre les instructions dans cet avertissement, pour éviter tous dommages matériels.

REMARQUE

- ▶ Une remarque signale des informations supplémentaires qui facilitent la manipulation de l'appareil.

Accessoires fournis et inspection de transport

L'appareil est équipé par défaut des composants suivants :

- Adaptateur de réseau
- Câble audio-vidéo
- Ce mode d'emploi

REMARQUE

- ▶ Vérifiez que la livraison est bien complète et qu'elle ne présente pas de dommages apparents.
- ▶ En cas de livraison incomplète ou de dommages résultant d'un emballage défectueux ou du transport, veuillez vous adresser à la hotline du service après-vente (voir le chapitre **Service après-vente**).

FR
CH**Sécurité**

Ce chapitre contient des consignes de sécurité importantes se rapportant à la manipulation de l'appareil.

Consignes de sécurité

- N'ouvrez jamais le boîtier de l'appareil, il ne contient aucun composant devant faire l'objet d'une maintenance ! Si le boîtier est ouvert, il y a un danger de mort par électrocution.
- En cas de tempête et/ou d'orage, les appareils raccordés au réseau électrique peuvent être endommagés. C'est pourquoi, en cas d'orage, l'appareil doit être coupé du réseau électrique.
- Vérifiez la présence de dommages visibles extérieurs avant l'usage de l'appareil. Ne mettez pas en service un appareil endommagé ou ayant subi une chute.
- Saisissez toujours le câble de raccordement au niveau de la fiche. Ne tirez pas sur le cordon en tant que tel et ne saisissez jamais le câble de raccordement avec des mains mouillées, dans la mesure où ceci peut entraîner un court-circuit ou un choc électrique.
- N'exposez pas l'appareil aux projections d'eau ou aux gouttes d'eau et ne placez pas d'objets remplis de liquides tels que des vases ou des boissons ouvertes à côté de l'appareil.
- Ne posez pas d'appareils, de meubles ou assimilés sur le câble de raccordement et veillez à ce qu'ils ne soient pas coincés.

- Ne faites jamais de nœud dans le câble de raccordement et ne le liez jamais avec d'autres câbles. Le câble de raccordement doit être placé de manière à éviter que quelqu'un marche dessus.
- En cas de dommages sur les câbles ou les raccordements, faites-les remplacer par le personnel technique agréé ou par le service après-vente.
- Cet appareil n'est pas prévu pour des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales ou dont le manque d'expérience ou de connaissances les empêchent d'assurer un usage sûr des appareils, s'ils n'ont pas été surveillés ou initiés au préalable.
- L'utilisation de l'appareil par les enfants devrait être autorisée uniquement sous supervision.
- Protégez l'appareil de l'humidité et de la pénétration de liquides. Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau.
- Avant chaque nettoyage, n'oubliez pas de retirer l'appareil de la prise. Risque d'électrocution !
-  L'appareil est uniquement prévu pour l'usage à l'intérieur.
- L'appareil doit exclusivement être raccordé à une prise secteur installée en bonne et due forme.
- La prise secteur doit être facilement accessible, afin que l'appareil puisse être facilement retiré en cas d'urgence.
- L'appareil absorbe de l'électricité, même quand aucun appareil à charger n'est raccordé. Par conséquent, l'appareil devrait être coupé de l'alimentation électrique quand on en a plus l'usage. En vue de la séparation complète de l'alimentation réseau, par ex. en cas d'urgences, l'appareil doit être retiré de la prise réseau.

Description de l'appareil

- ① Adaptateur de réseau
- ② Indication de service LED
- ③ Port USB
- ④ iPod-/iPhone-/iPad-Dock Connector
- ⑤ Connecteur USB
- ⑥ Connecteur Cinch (vidéo)
- ⑦ Connecteur Cinch (canal audio gauche)
- ⑧ Connecteur Cinch (canal audio droit)

Mise en service

ATTENTION

- ▶ Eteignez l'alimentation électrique de tous les composants avant de relier les composants entre eux.
- ▶ Veillez à raccorder fermement tous les câbles, pour éviter les parasites sonores.
- ▶ N'essayez jamais de raccorder un connecteur avec un raccord en usant de violence.
- ▶ Assurez-vous que le connecteur corresponde au raccord et que vous avez correctement orienté le connecteur pour le raccord.

1. Raccordez le connecteur Cinch jaune ⑥ à l'entrée vidéo de votre téléviseur.
2. Raccordez le connecteur Cinch blanc ⑦ et le connecteur Cinch rouge ⑧ aux entrées audio gauche et droite de votre téléviseur ou récepteur stéréo.
3. Raccordez l'iPod/iPhone/iPad-Dock Connector ④ à votre iPod ou à votre iPhone ou iPad.

- Allumez l'iPod, l'iPhone/iPad et le téléviseur ou le récepteur stéréo, pour démarrer la lecture.

Assurez-vous d'avoir configuré votre iPod, votre iPhone ou iPad pour l'envoi d'un signal vidéo à votre téléviseur ou votre récepteur stéréo. Vous trouverez de plus amples informations dans le guide d'utilisateur de votre appareil. Veuillez également tenir compte des remarques dans la documentation de votre poste de télévision, récepteur stéréo ou d'un autre appareil, pour trouver les raccords appropriés.

REMARQUE

- Si vous utilisez un iPod sans soutien vidéo, vous pouvez utiliser le câble pour synchroniser les contenus et charger les accus.

- Si vous souhaitez charger l'accu de votre iPod, iPhone ou iPad, raccordez le connecteur USB 5 avec le raccord USB 3 de l'adaptateur de réseau 1.
- Enfichez l'adaptateur de réseau 1 dans une prise installée en bonne et due forme. L'indication de service LED 2 s'allume.

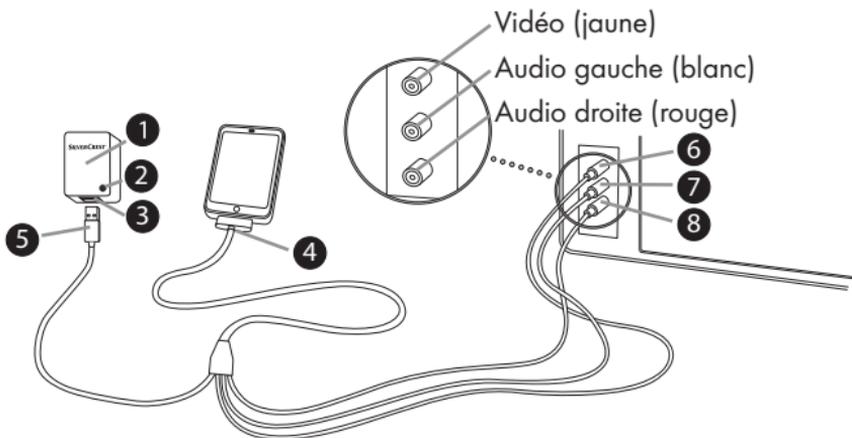


Fig. Schéma de raccordement

Nettoyage/Entreposage

Nettoyage

AVERTISSEMENT

Avant chaque nettoyage, retirez l'adaptateur de réseau ❶ de la prise. Il y a le risque d'un choc électrique. Veillez à ce qu'aucune humidité ne pénètre dans l'appareil au cours du nettoyage.

- ▶ Nettoyez l'adaptateur de réseau ❶ et le câble AV à l'aide d'un chiffon doux, légèrement humidifié. En cas d'encrassement tenace, ajoutez quelques gouttes de liquide vaisselle doux sur le chiffon humide.
- ▶ N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs ou abrasifs, car ils peuvent endommager les surfaces en plastique.

Entreposage

Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période prolongée, coupez l'adaptateur de réseau de l'alimentation électrique et entreposez-le à un endroit propre, sec sans exposition directe au soleil.

Mise au rebut

Mise au rebut



L'appareil ne doit jamais être jeté dans la poubelle domestique normale. Ce produit est assujéti à la directive européenne 2002/96/EC-WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Eliminez l'appareil par l'intermédiaire d'une entreprise de traitement des déchets autorisée ou via le service de recyclage de votre commune. Veuillez respecter les règlements actuellement en vigueur. En cas de doutes, contactez votre organisation de recyclage.



Eliminez l'ensemble des matériaux d'emballage d'une manière respectueuse de l'environnement.

Annexe

Caractéristiques techniques

FR
CH

Adaptateur de réseau	
Tension d'entrée	100-240 V ~ 60/50 Hz
Absorption électrique max.	0,26 A
Tension de sortie	5V ===
Débit de courant max.	2100 mA
Puissance absorbée opération	max. 10,5 VA
Puissance absorbée (charge nulle)	0,3 W
Classe de protection	II / □
Température de service	15°C - 35°C
Dimensions	env. 5,5 x 7,9 x 7,8 cm
Poids	env. 75 g
Câble AV	
Connecteur Cinch	1 x vidéo (jaune) 2 x audio (rouge/blanc)
Longueur	env. 180 cm
Poids	env. 93 g

Garantie

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. L'appareil a été fabriqué avec soin et consciencieusement contrôlé avant sa distribution.

Veillez conserver le ticket de caisse en guise de preuve d'achat. Dans le cas où la garantie s'applique, veuillez appeler le service après-vente concerné. Cette condition doit être respectée pour assurer l'expédition gratuite de votre marchandise.

REMARQUE

- ▶ Cette garantie s'applique uniquement pour les erreurs de matériaux et de fabrication, et ne couvre pas les dommages de transport, les éléments d'usure ou les dommages subis par des éléments fragiles, par ex. les interrupteurs ou les piles.

Le produit est exclusivement destiné à un usage privé et non commercial. La garantie est annulée en cas de manipulation incorrecte et inappropriée, d'utilisation brutale et en cas d'intervention qui n'aurait pas été réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

Cette garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux. La période sous garantie n'est pas prolongée par la garantie offerte par le fabricant. Ceci vaut également pour les pièces remplacées et réparées.

Tous dommages et défauts éventuellement déjà présents à l'achat doivent être notifiés dès le déballage, au plus tard, deux jours après la date d'achat.

Toutes réparations réalisées après expiration de la période sous garantie sont payantes.

Service après-vente

FR Service France

Tel.: 0800 919270

E-Mail: kompernass@lidl.fr

IAN 66885

CH Service Suisse

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min.,
mobile max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 66885

FR
CH

Importateur

KOMPERNASS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM, GERMANY

www.kompernass.com

Indice

Introduzione	30
Informazioni sul presente manuale di istruzioni	30
Diritto d'autore	30
Limitazione di responsabilità	30
Uso conforme	31
Avvertenze	32
Volume della fornitura e ispezione per eventuali danni da trasporto	32
Sicurezza	33
Indicazioni di sicurezza	33
Descrizione dell'apparecchio	35
Messa in funzione	35
Pulizia/Conservazione	37
Pulizia	37
Conservazione	37
Smaltimento	38
Appendice	39
Dati tecnici	39
Garanzia	40
Assistenza	41
Importatore	41

Introduzione

Informazioni sul presente manuale di istruzioni

Il presente manuale di istruzioni è parte integrante del cavo composito AV con alimentatore di rete SAVK 2000 A1 (di seguito denominato l'apparecchio o prodotto) e fornisce informazioni importanti per l'uso conforme, la sicurezza, l'installazione e il collegamento nonché l'uso dell'apparecchio. Il manuale di istruzioni dev'essere sempre disponibile nelle vicinanze dell'apparecchio. Esso dev'essere letto e utilizzato da ogni persona incaricata dell'uso e dell'eliminazione dei guasti dell'apparecchio. Conservare il presente manuale di istruzioni e consegnarlo insieme all'apparecchio in caso di cessione dello stesso a terzi.

Diritto d'autore

La presente documentazione è tutelata dal diritto d'autore. Qualsiasi riproduzione o ristampa, anche sotto forma di estratto, nonché la riproduzione delle illustrazioni, anche in forma modificata, può essere eseguita solo previa autorizzazione del produttore.

Limitazione di responsabilità

Tutte le informazioni tecniche contenute nel presente manuale di istruzioni, i dati e le indicazioni relativi al collegamento e all'uso, corrispondono allo stato più aggiornato al momento dell'invio in stampa e contengono le nostre esperienze e conoscenze più attuali. I dati, le illustrazioni e le descrizioni contenute nel presente manuale di istruzioni non costituiscono una base valida per alcun tipo di rivendicazione. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per i danni derivanti dalla mancata osservanza delle istruzioni, dall'uso non conforme, dalle riparazioni non eseguite in modo professionale, dalle modifiche eseguite senza permesso o dall'impiego di pezzi di ricambio non omologati.

Uso conforme

Questo prodotto serve esclusivamente alla connessione di un iPod, iPhone o iPad a un ingresso video composito e alle connessioni audio analogiche di un apparecchio televisivo o di un ricevitore stereo. Tramite la spina USB che si può collegare a un computer o all'adattatore di rete accluso, vengono sincronizzati i contenuti di iPad, iPhone o iPod o viene caricato l'accumulatore.

Il prodotto può essere utilizzato con tutti gli apparecchi della famiglia iPod, iPhone e iPad.

Questo prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico e non a quello commerciale. Un uso diverso o esulante da quanto sopra è considerato non conforme e può dare luogo a danni. Sono escluse le rivendicazioni di qualsiasi genere in caso di danni derivanti da uso non conforme.

Il rischio è esclusivamente a carico dell'utente.



iPod, iPhone e iPad sono marchi di fabbrica registrati di Apple Inc., negli USA e in altre nazioni. „Made for iPod, iPhone, iPad“ significa che un accessorio elettronico è stato progettato appositamente per essere connesso a un iPod, iPhone o iPad e che lo sviluppatore ne garantisce la conformità agli standard prestazionali di Apple.

Apple non è responsabile per l'uso dell'apparecchio o per la sua conformità agli standard di sicurezza e normativi. Ricordare che l'uso del presente accessorio con un iPod, iPhone o iPad può influire sulle prestazioni delle comunicazioni senza fili.

Avvertenze

Nel presente manuale di istruzioni vengono utilizzate le seguenti avvertenze:

AVVISO

Un'avvertenza contrassegnata da questo livello di pericolo indica una situazione potenzialmente pericolosa.

Qualora sia impossibile evitare tale situazione pericolosa, essa può dare luogo a lesioni.

- ▶ Seguire le istruzioni contenute in questa avvertenza per evitare lesioni personali.

ATTENZIONE

Un'avvertenza contrassegnata da questo livello di pericolo indica la possibilità di riportare danni materiali.

Qualora sia impossibile evitare tale situazione pericolosa, essa può dare luogo a danni materiali.

- ▶ Seguire le istruzioni contenute in questa avvertenza, per evitare danni materiali.

AVVERTENZA

- ▶ Un avviso contrassegna ulteriori informazioni volte a facilitare l'uso dell'apparecchio.

Volume della fornitura e ispezione per eventuali danni da trasporto

La fornitura standard dell'apparecchio comprende i seguenti componenti:

- Adattatore di rete
- Cavo component AV
- Le presenti istruzioni per l'uso

AVVERTENZA

- ▶ Controllare la completezza e integrità della fornitura in relazione ai danni visibili.
- ▶ In caso di fornitura incompleta o in presenza di danni derivanti da imballaggio insufficiente o causati dal trasporto, rivolgersi alla Hotline di assistenza (v. capitolo **Assistenza**).

IT
CH**Sicurezza**

In questo capitolo sono riportate importanti indicazioni di sicurezza per l'uso dell'apparecchio.

Indicazioni di sicurezza

- Non aprire mai l'alloggiamento dell'apparecchio, esso non contiene parti da sottoporre a manutenzione! Con l'alloggiamento aperto, sussiste il pericolo di morte a causa di scossa elettrica.
- In caso di tempesta e/o temporale, gli apparecchi connessi alla rete elettrica possono danneggiarsi. Scollegarlo quindi dalla rete elettrica in caso di temporale!
- Controllare l'apparecchio prima dell'uso per rilevare eventuali danni visibili. Non mettere in funzione un apparecchio danneggiato o caduto.
- Afferrare il cavo di rete sempre dalla spina. Non tirare dal cavo, e non afferrare mai il cavo di rete con le mani umide, poiché potrebbe verificarsi un corto circuito o una scossa elettrica.
- Non esporre l'apparecchio a spruzzi d'acqua o gocciolamenti e non collocare oggetti pieni di liquidi sull'apparecchio, come ad esempio vasi o bevande.
- Non collocare oggetti, mobili o simili sul cavo di rete e impedirne lo schiacciamento.

- Non fare mai nodi al cavo di rete e non unirlo ad altri cavi. Il cavo di rete dev'essere collocato in modo da non essere calpestato.
- In caso di danni al cavo o ai collegamenti, fare eseguire le riparazioni a personale specializzato autorizzato o al servizio clienti.
- Questo apparecchio non è indicato per l'uso da parte di persone (inclusi bambini) con limitate capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive dell'esperienza e/o della conoscenza necessaria, a meno che tali persone non vengano sorvegliate da un responsabile per la sicurezza o abbiano ricevuto indicazioni sull'impiego dell'apparecchio.
- Consentire l'uso dell'apparecchio ai bambini solo se sotto sorveglianza.
- Proteggere l'apparecchio dall'umidità e dalla penetrazione di liquidi. Non immergere mai l'apparecchio in acqua.
- Prima della pulizia staccare l'apparecchio dalla presa di rete. Sussiste il pericolo di scossa elettrica!
-  L'apparecchio è previsto unicamente per l'impiego in luoghi chiusi.
- L'apparecchio dev'essere connesso unicamente a una presa di rete installata a norma.
- La presa di rete dev'essere facilmente accessibile per disconnettere rapidamente l'apparecchio in caso di emergenza.
- L'apparecchio assorbe corrente anche se non è collegato ad alcun apparecchio da caricare. Pertanto è necessario scollegarlo dalla rete elettrica quando non lo si utilizza. Per la disconnessione completa dalla tensione di rete, ad es. in casi di emergenza, l'apparecchio dev'essere disconnesso dalla rete elettrica.

Descrizione dell'apparecchio

- ① Adattatore di rete
- ② Spia di esercizio LED
- ③ Porta USB
- ④ iPod/iPhone/iPad Dock Connector
- ⑤ Connettore USB
- ⑥ Spinotto cinch (video)
- ⑦ Spinotto cinch (canale audio a sinistra)
- ⑧ Spinotto cinch (canale audio a destra)

IT
CH

Messa in funzione

ATTENZIONE

- ▶ Disattivare l'alimentazione elettrica di tutti i componenti, prima di collegarli fra loro.
- ▶ Assicurarsi che tutti i cavi siano connessi saldamente, per evitare interferenze.
- ▶ Non tentare mai di connettere con la forza uno spinotto a un ingresso.
- ▶ Assicurarsi che la spina si connetta correttamente all'ingresso e che sia stata correttamente inserita.

1. Connettere lo spinotto cinch ⑥ giallo all'ingresso video dell'apparecchio televisivo.
2. Connettere lo spinotto cinch bianco ⑦ e lo spinotto cinch rosso ⑧ agli ingressi analogici audio sinistri e destri dell'apparecchio televisivo o stereo.
3. Connettere l'iPod/iPhone/iPad Dock Connector ④ al proprio iPod, iPhone o iPad.

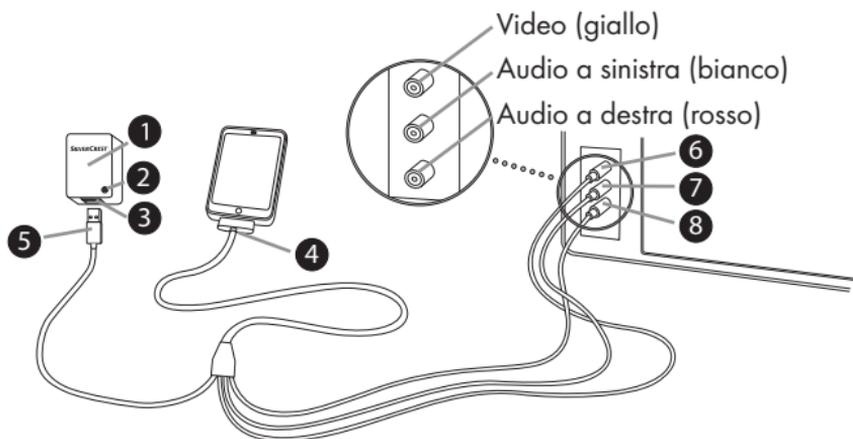
4. Accendere l'iPod, l'iPhone/iPad e il televisore o il ricevitore stereo per avviare la riproduzione.

Accertarsi di aver configurato l'iPod, l'iPhone o l'iPad per l'invio di un segnale video al televisore o ricevitore stereo. Ulteriori informazioni al riguardo sono riportate nel manuale dell'apparecchio. Seguire anche le indicazioni riportate nella documentazione del televisore, ricevitore stereo o altri apparecchio, per trovare gli ingressi giusti.

AVVERTENZA

- Se si utilizza un iPod senza supporto video, si può utilizzare il cavo per la sincronizzazione di contenuti e per caricare l'accumulatore.

5. Se si desidera caricare la batteria dell'iPod, iPhone o iPad, connettere la spina USB **5** all'ingresso USB **3** dell'adattatore di rete **1**.
6. Inserire l'adattatore di rete **1** in una presa di rete installata a norma. La spia LED di esercizio si accende **2**.



Ill. schema

Pulizia/Conservazione

Pulizia

AVVISO

Prima della pulizia disconnettere l'adattatore di rete dalla presa elettrica **1**. Sussiste il rischio di scossa elettrica. Impedire la penetrazione di umidità nell'apparecchio durante la pulizia.

- ▶ Pulire l'adattatore di rete e il cavo **1** AV con un panno morbido e leggermente inumidito. In caso di sporco ostinato versare qualche goccia di detergente delicato sul panno umido.
- ▶ Non utilizzare detersivi aggressivi o abrasivi, i quali potrebbero danneggiare le superfici in plastica.

Conservazione

In caso di mancato utilizzo dell'apparecchio per un periodo di tempo prolungato, disconnettere l'adattatore di rete dall'alimentazione di corrente e conservarlo in un luogo asciutto e pulito privo di irradiazione solare diretta.

Smaltimento

Smaltimento dell'apparecchio

IT
CH

Non gettare per alcun motivo l'apparecchio insieme ai normali rifiuti domestici. Questo prodotto è soggetto alla Direttiva europea 2002/96/EC-RAEE (Rifiuti da Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche).

Smaltire l'apparecchio presso un'azienda autorizzata o presso l'ente comunale di smaltimento. Rispettare le norme attualmente in vigore. In caso di dubbi, contattare l'azienda di smaltimento competente.



Smaltire tutti i materiali dell'imballaggio in modo ecocompatibile.

Appendice

Dati tecnici

Adattatore di rete	
Tensione di ingresso	100-240 V ~ 60/50 Hz
Assorbimento di corrente massimo	0,26 A
Tensione di uscita	5 V ===
Erogazione massima di corrente	2100 mA
Assorbimento di potenza in esercizio	max. 10,5 VA
Assorbimento di potenza (a vuoto)	0,3 W
Classe di protezione	II / □
Temperatura di esercizio	15°C - 35°C
Dimensioni	ca. 5,5 x 7,9 x 7,8 cm
Peso	ca. 75 g
Cavo AV	
Spinotto cinch	1 x video (giallo) 2 x audio (rosso/bianco)
Lunghezza	ca. 180 cm
Peso	ca. 93 g

IT
CH

Garanzia

Questo apparecchio è garantito per tre anni a partire dalla data di acquisto. L'apparecchio è stato prodotto con cura e debitamente collaudato prima della consegna.

Conservare lo scontrino come prova d'acquisto. Nei casi contemplati dalla garanzia, mettersi in comunicazione telefonicamente con il centro di assistenza più vicino. Solo in tal modo è possibile garantire una spedizione gratuita della merce.

AVVERTENZA

- ▶ La prestazione in garanzia vale solo per i difetti di materiale o fabbricazione, ma non per i danni di trasporto, le parti sottoposte a usura o i danni a parti fragili, come interruttori o accumulatori.

Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico e non a quello commerciale. La garanzia decade in caso di impiego improprio o manomissione, uso della forza e interventi non eseguiti dalla nostra filiale di assistenza autorizzata.

Questa garanzia non costituisce alcun limite ai diritti legali del consumatore. Il periodo di garanzia non è prolungato da eventuali interventi in garanzia. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate.

I danni e difetti presenti all'atto dell'acquisto devono essere indicati immediatamente dopo il disimballaggio, e comunque entro e non oltre due giorni dalla data di acquisto.

Le riparazioni effettuate dopo la scadenza del periodo di garanzia sono a pagamento.

Assistenza

IT Assistenza Italia

Tel.: 02 36003201

E-Mail: kompernass@lidl.it

IAN 66885

CH Assistenza Svizzera

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min.,
telefonia mobile max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 66885

IT
CH

Importatore

KOMPERNASS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM, GERMANY

www.kompernass.com

